

# 【スペイン語】 税務証明申請書 Formulario de Solicitud de los certificados de Impuestos

(あて先) 伊賀市長 (Dirigido) Al alcalde de la ciudad de Iga

年 Año 月 Mes 日 Día

① 窓口に来られた方 Solicitante (申請の際には本人確認書類をご提示ください。) Por favor presente algún documento de identificación al momento de solicitar.	現住所 Dirección	電話Teléfono — —		
	フリガナ Katakana	②の方との関係 Relación con la persona escrita en ②		
	氏名 Nombre	<input type="checkbox"/> 本人 La persona misma <input type="checkbox"/> 同一世帯の親族 Familiar que vive en el mismo hogar <input type="checkbox"/> 代理人 Representante		
	生年月日 Fecha de Nacimiento	年 Año	月 Mes	日 Día

**Importante:** En el caso de ser un representante (que no sea un familiar viviendo en el mismo hogar), se requiere una Carta Poder firmada por el mismo poderante (ver adjunto).

② どなたの証明が必要ですか。 ¿De quién es el certificado que está solicitando?	現住所 (所在地) Dirección	<input type="checkbox"/> 同上 del mismo solicitante	電話Teléfono — —
	伊賀市での住所 Dirección en Iga	Iga shi	
	フリガナ Katakana		
	氏名 Nombre	<input type="checkbox"/> 同上 del mismo solicitante	
生年月日 Fecha de Nacimiento	年 Año	月 Mes	日 Día

③ 何にお使いになりますか Motivo de la solicitud	<input type="checkbox"/> VISA	<input type="checkbox"/> 金融 Entidades Financieras	<input type="checkbox"/> 保険・扶養関係(勤務先提出) Seguros/ Relacionado a los dependientes (Para presentar en el trabajo)	
	<input type="checkbox"/> 学校・奨学金 Escuelas/ Becas	<input type="checkbox"/> 福祉・医療 Bienestar social y médico	<input type="checkbox"/> 公営住宅 Vivienda pública	<input type="checkbox"/> 児童手当 Subsidio infantil
	<input type="checkbox"/> 車両登録 Registro del carro	<input type="checkbox"/> 補助金申請 Solicitud de subsidios	<input type="checkbox"/> その他 ( )	

④ どの証明が必要ですか？ Documento a solicitar 手数料は、証明書1通につき300円です。 La tarifa es 300 yenes por documento.	<input type="checkbox"/> 所得証明書 SHOTOKU SHÔMEISHO (Certificado de la renta)	平成 Heisei	<input type="checkbox"/>	年分の所得 Renta del año	<input type="checkbox"/>	通 Hoja (s)
	<input type="checkbox"/> 課税(非課税)証明書 KAZEI (HIKAZEI) SHÔMEISHO (Certificado de valor de impuesto (Exento de Impuesto))	平成 Heisei	<input type="checkbox"/>	年度 año fiscal	<input type="checkbox"/>	通 Hoja (s)
	<input type="checkbox"/> 営業証明書 EIGYÔ SHÔMEISHO (Certificado de Negocio)		<input type="checkbox"/>	通 Hoja (s)	<input type="checkbox"/> 個人 Kojin	<input type="checkbox"/> 法人 Hojin
	<input type="checkbox"/> 完納証明書 KANNÔ SHÔMEISHO (Certificado completo de pago de impuestos)		<input type="checkbox"/>	通 Hoja (s)		
	<input type="checkbox"/> 納税証明書 NÔZEI SHÔMEISHO (Certificado de pago de impuestos)	令和 Reiwa	<input type="checkbox"/>	年度 ño fiscal	A	<input type="checkbox"/>

<input type="checkbox"/> 市県民税 SHIKENMINZEI (Impuesto Residencial)	<input type="checkbox"/> 国民健康保険税 KOKUMIN KENKÔ HOKEN ZEI (Impuesto del seguro de salud público)	<input type="checkbox"/> 軽自動車税 KEIJIDÔSHA ZEI (Impuesto de vehículos livianos)	<input type="checkbox"/> 固定資産税 KOTEI SHIZAN ZEI (Impuesto de inmuebles)
---	---	--	---

市役所記入欄 Anotaciones de la Municipalidad	本人確認	<input type="checkbox"/> 運転免許証 <input type="checkbox"/> マイナンバーカード <input type="checkbox"/> パスポート <input type="checkbox"/> 在留カード <input type="checkbox"/> 障がい者手帳 <input type="checkbox"/> その他 ( )
---	------	--

受付	作成	交付	証明手数料	支払方法				
				現金	QR	交通系	クレジット	他

レシートNO.